

# Hiroshima NOW

3

2023

Português No. 11

## Os pais com filhos entrando no ensino fundamental ou ensino médio em abril receberam o aviso de admissão?

入学通知書は届きましたか ひろしま市民と市政 2月15日号 (P7)

### 🌸 Como matricular uma criança com nacionalidade estrangeira

Se você deseja matricular uma criança que não possui cidadania japonesa em uma escola municipal de ensino fundamental ou médio de Hiroshima, consulte a Divisão de Assuntos Acadêmicos do Conselho de Educação. Quem já fez o pedido de admissão não precisa consultar.

### 🌸 Como matricular uma criança com nacionalidade japonesa

No final de janeiro, a cidade de Hiroshima enviou aos pais uma "Notificação de admissão", nela contém o nome da escola em que seu filho entrará (escola designada) e a data de matrícula.

Por favor, leve essa notificação para a escola escrita no aviso no dia 3 de abril (segunda-feira). Até lá, guarde num local seguro.

Se ainda não recebeu a "Notificação de admissão", ou se a perdeu, entre em contato com a Divisão de Assuntos Acadêmicos do Conselho de Educação.

\*3 de abril não é o dia da cerimônia de entrada. Por favor, seja cuidadoso.

### ◆ No caso de mudança

#### ◆ Vou me mudar para a cidade de Hiroshima

- A cidade de Hiroshima enviará uma "Notificação de admissão" pelo correio para aqueles que concluírem os procedimentos de mudança no escritório da região antes de 15 de março (quarta-feira).

- Aqueles que concluírem os procedimentos de mudança no escritório do distrito após 16 de março (quinta-feira) receberão uma "Notificação de admissão" na Seção de Cidadãos ou filial do escritório do distrito.

#### ◆ Saindo da cidade de Hiroshima

Informe-se no conselho de educação da área para onde você se mudou.

### ◆ Ao ingressar em uma escola nacional, municipal ou particular

Quando for decidido que seu filho será matriculado em uma escola nacional, municipal ou particular, você receberá uma "Notificação de admissão" e

"Consentimento de admissão" da escola que seu filho irá frequentar, envie este a

um dos locais abaixo.

- Divisão de Assuntos Acadêmicos do Conselho de Educação de Hiroshima • Divisão de Cidadãos ou filial
- Escola designada escrita na "Notificação de admissão"
- A escola primária municipal de Hiroshima que a criança frequenta atualmente

◆ **Quando uma criança com deficiência entra na escola**

Se a criança tiver uma deficiência e precisar de apoio especial, entre em contato com um dos seguintes locais.

- Centro de Aconselhamento Geral para Jovens (1-4-15 Kokutaiji-cho, Naka-ku)  
Telefone 504-2197
- Filial do Centro de Aconselhamento Geral Juvenil (2-1-5-55 Hikari-machi, Higashi ku, dentro do Centro de Aconselhamento Infantil)  
Telefone 264-0422

◆ **Quando houver um motivo especial para não poder ir à escola escrita na " Notificação de admissão "**

Se você não puder frequentar a escola designada devido a motivos especiais, como se mudar para a cidade de Hiroshima em abril, consulte a Divisão de Assuntos Acadêmicos do Conselho de Educação da cidade de Hiroshima.

Telefone 5 04-2469

◆ **Fornecemos assistência financeira para coisas como material escolar (chamado "Gakuyōhin") e merenda escolar (chamado "Shūgaku enjo").**

Existem condições para receber assistência. Para obter detalhes, consulte a escola que seu filho frequenta ou a Divisão de Assuntos Acadêmicos do Conselho de Educação da Cidade de Hiroshima.

Em caso de dúvidas, ligue para o número abaixo

Divisão de Assuntos Acadêmicos, Conselho de Educação da Cidade de Hiroshima

Telefone 504-2469

Escola primária ou escola secundária que a criança frequenta ou frequentará a partir de abril.

